

PRECIO: 25 cts.

León 31 de Enero de 1925



# Agencia Leonesa Publicidad

Agencia Leonesa de Publicidad

Concesionaria exclusiva de los  
anuncios de esta revista

Se admiten anuncios para pe-  
riódicos de esta localidad y  
prensa del Norte y Madrid

Informaciones comerciales  
gráficas

Vallas anunciadoras propias en  
el lugar más céntrico de la capital

Se admiten encargos de toda  
clase de trabajos de imprenta y  
de fotograbado

Informes comerciales

Agencia Leonesa de Publicidad

Paloma, 8. Teléfono 339

## Gutiérrez y Compañía

ALMACÉN DE MADERAS

Espolón, 1.-LEON

## Lisardo Martínez

ALMACEN DE DROGAS  
AL POR MAYOR Y MENOR



Fernando Merino, 17

L E O N

## Gran Restaurant y Café Novelty

CAFE

Todos los días grandes conciertos por el

CUARTETO PARISIEN

RESTAURANT

Unico que hoy en León cuenta con hermosos salones para bodas y banquetes. Elegantes reservados, abiertos a la salida del teatro. Servicio esmeradísimo, tanto en cocina como en pastelería, al frente de la cual hay un excelente pastelero.

## Cipriano García

León

TEJIDOS :: NOVEDADES

León

## Academia de Mazas (la más antigua de España)

VALVERDE, 22 (toda la casa) MADRID

Lós brillantes resultados obtenidos por esta Academia, fundada en 1887, nos exime de elogios. Por sus aulas han pasado la mayor parte de los INGENIEROS y ARQUITECTOS que hoy ocupan puesto oficial. A éstos deben pedir los Padres antecedentes.

Preparación por Secciones independientes para ingresar en las Escuelas de INGENIEROS y ARQUITECTOS. Externos e internado especial para 40 alumnos con la convivencia del propio Director-Propietario **D. Mariano de Mazas**.

Pídanse Reglamentos.

## Sociedad Anónima Española de Lubrificantes

Comitente de la Sociedad Nobel de Petrogrado y de la Sun Co. de Filadelfia

Fabrica los mejores lubricantes, mediante la magnífica refinería de petróleo en bruto que posee en Barcelona.

Depósito en Gijón **Viuda e Hijos de Diego Murillo** Pedro Duro, 2

# LVIS FEIJOO



Especialidad en dibujos artísticos y comerciales.  
Tricolor, bicolor directo y línea y planchas de metal laceradas.

## Máquina **CORONA** Portátil

Única marca recomendada para viaje



Nuevo modelo de Escritorio con teclado Universal

Única Agencia EXCLUSIVA para la venta en LEÓN y su provincia:

**IMPRESA MODERNA**  
CARDILES, 5

¡OJO!.—Cuidado con las máquinas usadas  
y recompuestas que ofrecen a menos precio

# ¡AGRICULTORES!

ABONAD CON NITRATO DE CHILE TODOS VUESTROS CULTIVOS  
SI QUERÉIS AUMENTAR EN NOTABLE  
PROPORCIÓN VUESTRAS COSECHAS  
SE VENDE EN TODAS LAS CASAS IMPORTATES DE ABONOS

**Pedid folletos  
e instrucciones  
para su aplica-  
ción como fer-  
tilizante al ::**



**COMITE DEL NITRATO  
: DE CHILE :  
BARQUILLO, 21  
MADRID**

## LUMINOR

Es el anuncio verdaderamente eficaz

## LUMINOR

Es luminoso y no gasta luz

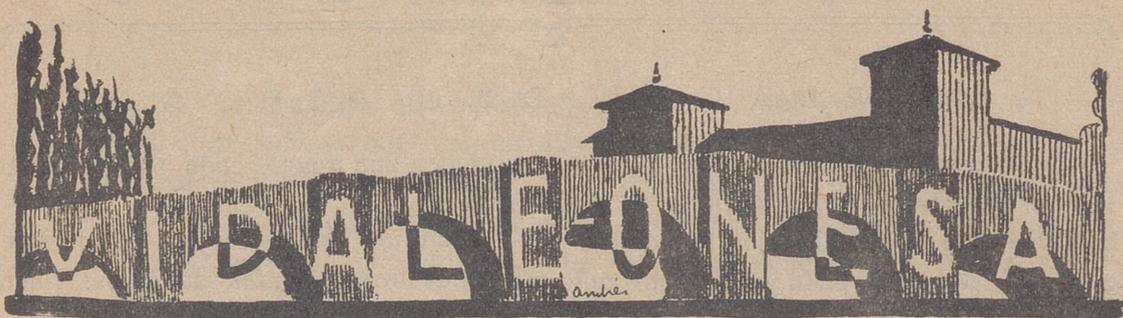
## LUMINOR

Brilla durante el día

## LUMINOR

Brilla por la noche

- - Muy pronto admirarán todos, en León, sus efectos - -



Director: MIGUEL MORAN DEL VAL : Núm. 80 : Redacción y Administración: PALOMA, 8

## J U E G O S F L O R A L E S

En uno de estos días se reunirá nuevamente la Asociación de la Prensa para tratar de la organización de los Juegos florales.

La iniciativa ha empezado a hacer ambiente, y puede asegurarse ya, que tan bella fiesta constituirá un verdadero acontecimiento, pues dada la calidad del acto es descontado el decidido apoyo que a él prestarán los elementos oficiales.

Dentro de muy poco tiempo se publicara ya el programa del certamen en el que habrá premios para interesantísimos trabajos.

Precisamente es nuestra tierra país que cuenta con innumerables asuntos propicios a ser bellamente narrados, en su historia, en su arte, en sus montañas, en sus costumbres, en los estudios bibliográficos y biografías de los artistas, de los literatos, de incomparables hombres que con su valer se cubrieron de gloria.

De esperar es que los juegos florales se celebren en las próximas ferias de San Juan dando con ello un buen y nuevo atractivo a las mismas, que es fácil que la misma Asociación de la Prensa no se conforme solamente con esa de por sí ya brillante fiesta, y trate de organizar otros varios actos culturales, artísticos y deportivos que proporcionen un gran y desusado esplendor a las próximas fiestas de junio.

Hora es ya de que por unos u otros se trate de dar algún atractivo especial a las ferias de San Juan, para que no se reduzcan éstas a un simple mercado de caballerías y lanas.

Tal vez sea León la única localidad que desperdicie tan lastimosamente las múltiples ocasiones y medios que tiene para atraer al forastero, no sabemos bien aún si por la negligencia de los llamados a organizar, o, si por la apatía general, lo cierto es que mientras otras poblaciones se afanan constantemente por dar realce a todas sus fiestas y ferias en León nos conformamos con asistir a las que se celebran en las ciudades cercanas de la provincia y hasta de fuera de ella.

No obstante lo que siempre ha venido ocurriendo, tenemos hoy la esperanza de que todos los elementos oficiales y los industriales colaboren para llevar a la práctica la loable iniciativa de la Asociación de la Prensa.

# D I V E R S I O N E S

## E L P L A C E R D E L R I E S G O

Jugar con la muerte será, en todos los siglos, el más delicioso deporte de los hombres, aun de aquellos que menos disgustados se hallen en la vida. Esto que llaman los psicólogos «el placer del riesgo» ha llegado a un punto de fiebre en nuestra sociedad contemporánea. Leer un periódico equivale a comprobar que la mitad del género humano está loca de remate.

Quien, por distraer el aburrimiento, se lanza en automóvil hasta despeñarse en un abismo; quien, por el ansia de novedad, se remonta en un aeroplano, para caer en tierra con las alas rotas: unos buscan el riesgo en los placeres del *sport*, otros en el juego terrible de las pasiones. Lo que antaño era locura colectiva, espíritu guerrero, ansia de conquista y de agresión, se ha convertido en una embriaguez individual, en una especie de suicidio, con diferentes nombres.

El progreso trata de suavizar las costumbres; ya la guerra nos parece una excepción dolorosa; la pena de muerte, un castigo anacrónico, presto a desaparecer de los códigos modernos; y, sin embargo, se desprecia la vida y se la pone a cada instante sobre la rueda del azar.

He leído recientemente el «martirologio» de la aviación en el año último. ¡Cuántos hombres audaces aplastados en la tierra, por escalar el cielo! Pues sería más abundante el martirologio del automovilismo. Según reciente estadística de los Estados Unidos, circulan en aquella república diez millones de carruajes automáticos, que

producen una muerte cada treinta y cinco minutos.

¡Y aún nos echan en cara los extranjeros nuestras corridas de toros! Habrá quien diga que esos mártires del aeroplano y del automóvil son mártires de la ciencia; pero yo creo que, en su mayoría, lo son del ocio y de la vanidad!

En Madrid hay una nube de automóviles, aparatos terribles de destrucción, que van sembrando el pánico y la muerte por la vía pública. Al verlos pasar con velocidades vertiginosas, yo me pregunto qué necesidad tendrán los ociosos de pasear su tedio tan a prisa.

Se habla de la «flebre americana», de ese vivir a galope en el turbión de las codicias, y advierto que la vieja Europa ha sentido el contagio.

¿No fuimos siempre los españoles modelo de la pereza majestuosa, de la arrogante pausa en el estilo y en la acción?

Pues ya aquí se vive tan de prisa como en la «joven América». Este sistema de actividad nerviosa tiene muchos peligros; pero, ¿qué importa el peligro a quien le busca?

El placer del riesgo encontró su ideal en la máquina aviadora: se vuela a once segundos por kilómetro. Y esto viene a ser como un símbolo del hombre moderno. ¡Tener alas! ¡Magnífica ilusión!

Podemos vivir tan a la ligera, con tanta gloria, como esos insectos que en un solo día nacen, viven, aman y se mueren, en un raptó supremo de embriaguez y de juventud...

Concha ESPINA

## D i l a . . . . .

Anda, tú, Viento amigo, que sabrás rimarlas, di a mi amada que yo, un día, viendo tanta alegría en redor, tanto sol en el mundo, tanta magia en el jardín verde, no pude pensar en la muerte, en la obscuridad y en el silencio; que, desesperado por ella, quise morir, y que un hilo de agua y una risa de un niño me calmaron...

Dila que no es de ella, sino de la mujer que *inventé* en ella, de quien me he enamorado. Que ella no es nada ni vale nada...

Mas si llora, o, al menos, se enfristen sus ojos, grítala luego que ella, ella misma, *lo vale todo para mi*. Que es mi gloria y mi mente. Que, sin ella, mi vida es un recinto cerrado y obscuro y tormentoso, lleno de ruedas de dolor que giran, giran, giran, sin producir palabras ni conceptos concretos...

Dila que para mi hay dos fechas únicas; *antes y después* de conocerla...

Dila que el amor tiene su virginidad, y que, como todas las virginidades, no se recobran una vez perdidas. ¡Feliz quien, como Yo, puede cantar victoria, asegurando que una vez floreció el amor virgen en su corazón!

Dila que no me compadezca en sorna. Que lo que yo esperé, lo que yo esperé, lo que creí y cuanto sufrí, ha nutrido mi

alma. Y, por eso, con mi desengaño a cuestas, soy más feliz que ella; porque, aun «dudando» que todos amen, ¡yo sé a lo que saben las dulces mieles de un amor brutalmente sincero!!

Dila que no me filde de «humilde», que el amor verdadero sufre todas las humillaciones y aun todas las bajezas, porque no fija su vista sino en el punto luminoso que ansía tocar.

Dila que, si no quise morir, es temiendo que muera conmigo y que se extinga este amor tan grande, este culto tan grande, que es SU recuerdo.

Dila ¿por qué no me quiere? Y si sabe decírtelo, ¡no me lo digas!

¡Será otra bestialidad u otra estupidez!

Dila que aun sabiendo que nunca me ha querido, en el fondo de mi alcoba oscura, y en el fondo de mi alma atormentada, siento algo que me conforta, que me grita que no he fracasado: que los que fracasan no son los engañados, sino los que no tuvieron inocencia para dejarse arrastrar por el divino engaño del amor.

Que la felicidad absoluta es, claro está, amar y ser amado; pero que el tormento mayor es «querer amar».

Alejandro BHER

## EL POEMA DE LA MOMIA EGIPCIA

En mi frente de piedra unos dedos prolíficos  
gravaron en profundos y extraños jeroglíficos  
el gran secreto «del no ser»;

y en mi pecho ha trazado una mano, sin duda  
la mano del PECADO, una mujer desnuda  
junto a un vestido de mujer.

A mis ojos serenos como una gota helada,  
la VERDAD se asomó, y al verse retratada,  
de no ir cubierta se asustó.

y para que no viéramos más su belleza única,  
entre los rojos pliegues de una bordada túnica  
de nuestra vista la ocultó.

Yo guardo un libro escrito con la savia profana  
del árbol que dió a Adán y a Eva la manzana  
que ellos tuvieron que morder.

Cada sabio con savia ha trazado una letra,  
y el sabio último ha puesto al final un «ecetra»  
porque aún nos queda por saber.

Todo lo bueno y malo desfiló ante mi vista;  
el rey, el nigromante, el guerrero, el artista,  
me han ofrecido sumisión;

las naciones vencidas me han dado sus adioses,  
y han venido a ofrecerme sus saludos los dioses  
de cada nueva religión.

Audha rezó a mis pies: vino a verme Brahama;  
Zoroastro me trajo por regalo una llama,  
una esmeralda y un rubí;

el profeta Mahoma contemplándome estuvo...  
tan sólo Jesucristo por el desierto anduvo  
sin acercarse junto a mi.

Encierro el gran misterio de la carne hecha piedra,  
que ante nada se inmuta, que ante nada se arredra.  
porque es potente y es viril,

que se abreva en la copa de los cien Faraones,  
y resiste el encanto de las fornicaciones  
que el diablo teje en su cubil.

Habito en las pirámides una estancia desierta,  
vacía de tesoros, donde después de muerta,  
a Cleopatra se enterró.

He hecho de mis oídos panales de lo insano,  
y la Esfinge, que a nadie quiso vender su arcano,  
a mis oídos lo vendió.

Y soy grande, tan grande cual los dioses eternos;  
en mi torno, veranos, primaveras e inviernos,  
giran y giran sin cesar

Y soy casta, tan casta cual las Vírgenes puras,  
pues no hay falo que rasgue mis entrañas tan duras  
como una roca sobre el mar.

GUILLERMO Y FRANCISCO RELLO

# F R I V O L I D A D E S

## MUJERES BONITAS

La luz es la gran amiga y aduona de las mujeres guapas. Las que se saben guapas son todas vanidosas, infladas de orgullo y llenas de fatuidad. Como mariposuelas locas buscan la luz para que sus encantos se muestren en toda su magnífica belleza, y ella, la luz celestina acaricia sus facciones: los labios, los ojos, las mejillas... Prisioneras de su belleza las mujeres bonitas, caminan con un aire de reinas ofendidas. Jamás miran con dulzura, con interés, como esas mujeres *del montón*. No. Las mujeres bonitas nos hacen solo el obsequio regio de sus miradas y sus sonrisas, donándonos como de limosna. Y nosotros nos sentimos felices con que la mujer de la bonita boca y los luminosos ojos nos mire y nos sonría.

Ellas desprecian a los feos. No se dan cuenta de que el rostro sin encanto de la mujer fea es el que sostiene la aureola de belleza en el hermoso de la mujer bonita.

La belleza provocativa, la fuerte atracción que tienen algunas mujeres, nos hace tratarlas con cuidado, con mucho cuidado, como si fuese un «bibelot» frágil que a la menor opresión se deshaga entre nuestras manos. A mi estas mujeres no me lo parecen. Mas creo que son un juguete primoroso para que nos extasiemos horas y horas contemplándolo, como una maravilla, como una estatua de carne que esculpió el cincel mágico de mamá Natura.

## MUJERES FEAS

La luz es el enemigo irreconciliable de las mujeres feas. Se ocultan a ella y la muy ladina parece gozar con descubrir lo que quiere otro oculto, lo que desea quedar en la sombra triste y avergonzado.

¡Cómo deben de sufrir las mujeres feas, cuando nadie las mira, ni nunca suenan en su oído palabras de amor! ¿No habeis sentido alguna vez el deseo de en invierno taparse con la piel hasta los ojos y así mirar a los hombres haciéndose creer bella?... Su vanidad - ¡al fin mujeres! - las hace creer que no son tan feas como en realidad son, y algunas veces pretenden embellecerse. Y se embadurnan el rostro, y se pintan los ojos y los labios... Pero al terminar solo queda una grotesca máscara que quiso ser un rostro bonito.

No intentes, mujer fea, falsear tu apariencia, que aunque *te pongas bella*, siempre saldrá a tu cara lo que no se puede ocultar.

Y si al mirarte al espejo te encuentras fea no llores, ni te desesperes, a ti no podrán llamarle vanidosa, coqueta y orgullosa, que son palabras que hacen más daño a las mujeres bonitas, porque ellas lo son...

F. Hernández GIRBAL



(Dibujo de Dick Alex)

REDENCION

Destellos policromados de tonos rojizos y luminosidad transparente, anuncian albozados en la Aurora, un nuevo día de esplendidez dorada, en el que Febo haciendo gala de su potencia suma va a prodigar sus rayos con derroche y sin una atenuante que apague su magnificencia.

Es la primavera florida, cuando las flores tempranas sirven de marco a la Naturaleza y las praderas se bordan de margaritas con chopos de plata y de esmeralda.

Cual Jimena encantada por el hada del hogar y arrullada su mente por un altísimo ensueño nimbado de grandezas, la infanzona pálida y nacarada, asoma su óvalo purísimo por el marco de gótica arquitectura de una ventana del casón solariego que dá cara al mediodía, y sus dilatados ojos de ágata miran hacia la llanura, sintiendo el sortilegio de cosas misteriosas y extrañas.

Su mano marfileña aprisiona una flor roja, tan roja como el coral de sus labios, única pincelada que pone un matiz de vida en su conjunto espiritual y exangüe.

Un jinete arrogante, embozado y con redondo sombrero calado hasta los ojos negros y chispeantes de un poder enigmático que eran como un abismo, montado en brioso alazán, viene en pos de la casona a lo largo del camino.

Párase debajo de la gótica ventana y se descubre ante la infanzona.

Jamás tan gallarda figura y más completa belleza varonil y enérgica hubieron visto ojos humanos. La virginal doncella se estremece y tiembla a la vista del mancebo y no puede sostener las saetas de sus miradas que una por una van clavando y atravesando su blando corazón que se abría a las primicias del amor.

Y de pronto se escapa de su pecho una exclamación muda, y convulsa le arroja la flor que su mano aprisionaba y tambaleándose cierra de golpe la ventana balbuciendo con terror: ¡Ah, osadía! ¡El Lobo Negro!! ¡¡El Lobo Negro!!

Anegada en el límpido cauce monótono y sereno de su vida, más pálida que nunca está la infanzona huérfana sentada en el jardín descuidado de la casona solariega y su fragil figura temblorosa semeja una rama de palmera agitada por el viento.

Evoca con una vaga nostalgia al jinete arrogante que viera pasar por su ventana durante ocho claros de luna consecutivos, y no podía creer que fuera el «Lobo Negro», el terrible bandolero a cuyo nombre tan solo se estremecían los habitantes de cien leguas a la redonda.

Fué así como bosquejando una bellísima quimera de sugestión infinita, tal vez por lo incognito de la aventura, dió cabida en su corazón a un dulce hormigueo desconocido... y en la última parada del nocturno amador con febril agitación de su pecho en flor, dióle cita para la siguiente mañana cuando las primeras claridades del alba tendieran su manto de luz sobre la tierra...

Y entonces fué como la pura Aurora del nuevo día rompió el misterio de una funesta pasión ante la más perfumada flor de la mañana.

Y el «Lobo Negro» que por primera vez sintió que tenía corazón, cuyas vibraciones despertó la delicada rosa de carne con su exangüe pureza, se alejó llorando por vez primera...

Y la contemplación de la roja flor que un tanto mustia sacó de su pecho y el recuerdo de las nítidas manos que se la habían arrojado, le hizo levantar la vista que siempre miró al suelo... y al tenderla en lontananza impresionole la belleza encendida del paisaje. La tosquedad de su alma muerta renació a la poesía y se sintió ofuscado ante una nueva Luz, y la Aurora salvadora puso alas a su espíritu y voló... voló tanto... que llegó a la cumbre desde donde divisó un sendero de amor y redención...

María VEGA SILVA

Bilbao, 1925.

En la noche del domingo último falleció en ésta el joven Ramón Eguiagaray Senarega.

No porque las horas que siguen a la muerte de una persona sean las de las alabanzas hemos de decir las grandes condiciones de este querido amigo que perdimos, que nuestro dolor es bien sincero, como sincero fué el afecto que sentimos por el finado.

Ramón Eguiagaray era un muchacho que sabía conquistarse el cariño de cuantos le trataban, no por esa simpatía a veces escandalosa que poseen los jóvenes alegres y dicharacheros de hoy; él conquistaba el afecto por su formalidad, por ser bueno, por ser caballero, con una bondad y caballerosidad algo extrañas en esta época, a los veintitrés años que contaba.

Prueba de las simpatías de que gozaba Ramón Eguiagaray, fué la manifestación de duelo que acompañó a su cadáver hasta el Camposanto.

Reciba su distinguida familia la expresión de nuestro más sentido pésame.

## IN MEMORIAM



### RECUERDO

a mi buenísimo y querido  
amigo Ramón Eguiagaray

¡Pobre Ramón!...  
Ahora que la edad de las ilusiones acariciábase; ahora que empezabas a disfrutar de esos mentidos goces con los que nos brinda este proceloso e iracundo mar; ahora que comenzaban a albergarse en tu mente esas ideas embriagadoras, nacidas en la inexperiencia, sorprendete la fiera parca y te arrebatara, matando así el placer de los que te conocimos

y destruyendo por completo las dulces ilusiones que para el futuro veías.

No, no es un sueño; yo mismo creo haber visto que rasgando nubes de topacio has llegado a la mansión de los justos, después de cruzar el anchuroso espacio; yo creo haber oído mil músicas que sonaban en el cielo cuando en él entrabas. No es extraño; nave que lleva siempre la virtud por timón, nunca zozobra, por el contrario, siempre llega al anhelado puerto de salvación.

Al ver el sol de tu vida hundido en los abismos de la muerte, cuantos tuvimos la dicha de conocerte y tratarte íntimamente, levantamos un altar a tu recuerdo en nuestro corazón, que experimenta las torturas originadas por tu desgracia. Pobre Ramón...

José R. SANTOCILDES

**Ramón Eguiagaray**



BETTY BLYTHE, EN «LA REINA DE SABA»

## : Cómo se hace una película cómica :

Cuando un director pretende hacer una película cómica, su primer cuidado es ver donde puede ser desarrollada la acción, procurando que sea siempre un local que ofrezca variedad de aspectos, una vida agitada y que no haya sido aún explotado por otros directores. O sea escogiendo por ejemplo una mina de petróleo con sus ascensores, sus pozos, sus puentes fantásticos, o un hotel con mucho movimiento, o el interior de un *music-hall*. Escogido ya el terreno que debe servir de escenario a la película, se estudia qué trucos pueden ser explotados, qué efectos originales, de sensación, et-

cétera. Si es una mina de petróleo, torres que se hunden, puentes sobre abismos, ríos de petróleo que se incendian. Además se añaden trucos accesorios. Escogida la figura principal o *héroe* y después de haber reunido todos los elementos, es cuando el director piensa en el asunto que debe ligar interiormente el «film». Muchas veces el asunto es estudiado sobre el terreno, en el momento de hacer la película, y otras, después de hecha, se combinan las escenas y los títulos, improvisando entonces el asunto.

OBTURADOR



BUSTER KEATON

El famoso «tonto» de las regocijantes comedias «Century»



LEE MORÁN

Intérprete de las más graciosas comedias americanas, que vuelve a reaparecer en el lienzo

### LA REINA DE SABA

En la próxima semana se proyectará esta maravillosa obra, en la que hace el papel de Reina la encantadora Betty Blythe, considerada como una de las artistas más bellas del mundo.

«La Reina de Saba» es la más

fastuosa reconstitución de los bárbaros esplendores del antiguo oriente, con todo su fausto, boato y magnificencia.

«La Reina de Saba» es la historia del supremo amor que a la descendiente de cien reyes inspiraron la sabiduría y la opulencia del gran rey Salomón.

# : PAISAJE GRIS :

Es silencio de muerte este silencio del paisaje austero, gris; es por lo menos silencio que anonada, que confunde... Una nota de amargura y desolación puso en nuestra alma esta visión otoñal de un atardecer gris, mudo y melancólico.

Aquellos pocos árboles desnudos, miseramente desnudos; aquel riachuelo cuyas aguas corrían con pasos de moribundo; el caminejo estrecho, retorcido y accidentado que no va a ningún sitio; la extensión toda de tierras pardas, de tierras

plándote, siento cómo mi otro *yo* se agiganta, y piensa más elevado, y medita más profundo...

Yo quiero tu austeridad gris, tu muda soledad, pardo paisaje campesino. Yo quiero tu tristeza y tu silencio, que, aunque suenen a muerte, me son tan gratos, y siento con ellos más deseos de luchar por la vida; llenan mi corazón de amor a las cosas buenas, a las cosas humildes, y a mi alma la comunican más puros y más elevados sentimientos...



inacabables... todo nos daba la sensación de cosa muerta... Pero ¿qué tenía esa sensación amarga y triste que nos era grata al espíritu? ¿Qué tienes tú, pobre paisaje pardo, gris, melancólico, que me siento satisfecho de sentir tu tristeza?... ¿Por qué me es tan grata la amargura de tu silencio profundo y de tu gris austeridad?...

No sé, no sé. Pero yo amo tu soledad amarga y tu silencio de muerte; y contem-

Yo te amo, sí, humilde paisaje campesino, por eso, por ser humilde, y austero, y calladito; porque con silencio, con austeridad, con aspecto pobre, gris, de cosa muerta, estás dando vida en tus entrañas al pan que ha de llevar días de paz y de felicidad a los hogares...

Ange! LERA DE ISLA

Fot. Serrano

## JUAN LORENZO DE SEGURA Y EL LIBRO DE ALEXANDRE

«La suscripción del manuscrito de París, un siglo más tardío en fecha que el de Madrid, puede estar tomada de un códice de Berceo por alguien que creyese al clérigo Gonzalo, autor único de cuanto se hubiese escrito por la cuardenavía».

Menéndez Pidal - «El Dialecto Leonés»

Del libro de Alexandre - que es el más importante del Mester de Clerecía - sólo existen dos códices, el de la Biblioteca Nacional de Madrid, procedente de la del Duque de Osuna, y otro en la Biblioteca Nacional de París, publicado recientemente por Morel Fatio.

Al final del códice de Madrid se lee:

«Si quisiéredes saber quien escrevio este ditado,  
Johan Lorenzo, bon clerigo e ondrado,  
Segura de Astorga, de mannas bien temprado».

Y el códice existente en París dice:

«Sy queredes saber quien fizo este ditado,  
Gonzalo de Berceo es por nombre clamado».

De esta doble pretensión de paternidad de la célebre obra, nacen las dudas sobre quien sea su autor.

Hay, quien como Fitzmaurice-Kelly, asegura que Juan Lorenzo de Segura es un mero copista; pero lo asegura sin razonarlo, sin decir el *por qué* de su afirmación.

Otros, como el P. Francisco de Bibar, († 1635) aseguran que el poema es de Berceo, por que «está escrito en la clase de versos usados por el maestro don Gonzalo». La atribución por este solo motivo no puede ser más pueril.

Por otra parte, autoridades tan prestigiosas como Zicknor, Menéndez Pidal, Giner de los Ríos y Gil de Zárate creen que el autor del Alexandre fuera Juan Lorenzo de Segura, canónigo de la Catedral de Astorga.

En el libro de Alexandre se nombra a Berceo, - dicen otros, - y esto es una razón para sospechar que fuera él su autor.

No sé por qué ha de ser eso razón para tal sospecha, pues además es muy vaga la manera de nombrar a Berceo:

«E dixoa Gonzalo: vé dormir que azsaz as velado».

De este modo nadie puede asegurar que el citado Gonzalo fuese Berceo, pues - como hace notar Menéndez Pelayo - el nombre de Gonzalo en Castilla, y en el siglo XIII, era muy general, pudiendo el códice referirse a cualquier otro.

Además de esto en el códice de París este verso se sustituye por este otro:

«Lorente, ve dormir, casarás velado».

El hecho de haber *leonismos* en el lenguaje del Alexandre es (aunque parezca paradójico) otra arma que esgrimen los defensores de Berceo en esta cuestión, fundándose en que estos *leonismos* no existían en la obra, sinó que fueron introducidos por Juan Lorenzo al hacer la copia: esto se demostraría si existiera otro manuscrito de la obra anterior al de Juan Lorenzo; pero es de notar, que no solo no existe, sino que además sucede lo contrario: es decir, que el códice de la Nacional de Madrid, donde figura Juan Lorenzo como autor, es (según investigaciones paleográficas de Tickner) de fines del siglo XIII, y el existente en París de mediados del XV; de lo cual se infiere que el escrito primeramente lo fué por Juan Lorenzo, pues además el hecho de existir *leonismos* en el lenguaje, es una circunstancia que viene a favorecer la probable paternidad de Juan Lorenzo de Segura.

El verbo escribir creen algunos que se usaba como sinnónimo de copiar y así es en efecto en algunos casos, como en el «Pero Abat lo escrivió» que se lee en el Poema del Cid, siendo de notar que Pero Abat no fué más que un copista; pero otras veces el verbo escribir se usaba también en la acepción de producir una obra, tal y como hoy en ocasiones se emplea: Así Berceo dice, hablando de los Evangelistas que «cuanto *escrivien* ellos» la Virgen lo enmendaba; y en el libro mismo de Alexandre se lee: «el libro que *escrevió* Nasón». Y en este mismo sentido puede estar empleado el verbo escribir en los versos antes citados de Alexandre en que se atribuye la obra a Juan Lorenzo de Segura.

Otra razón que dan los partidarios de Berceo es que los versos donde consta el nombre de Juan Lorenzo están al final de la obra, en el mismo lugar en que solían aparecer los de algunos copistas, deduciendo de aquí que Juan Lorenzo lo fué también; pero hay que tener en cuenta que, si es cierto que algún copista estampó su nombre al final de la obra, no es menos cierto que, en ocasiones, es el autor, y no el copista, quien se nombra al final; tal como el Beneficiado de Ubeda en la «Vida de San Ildefonso», y tal como el mismo Berceo que en casi todas sus obras se nombra al final.

Siendo así, bien puede ser Juan Lorenzo de Segura, canónigo de Astorga, el autor del célebre libro de Alexandre.

Ricardo SANTAMARIA

# ATENEOS ESCOLAR DE VETERINARIA

CURSO DE 1922 - 23 (1)

El Ateneo Escolar de Veterinaria, que el curso anterior apenas si dió muestras de su existencia por las causas que en otro artículo dejamos apuntadas, entró en una fase de franca actividad, aún cuando no alcanzó los límites que sus jóvenes y entusiastas *directivas* ambicionaban.

En la Junta general celebrada el día 11 de octubre del año 1922, fué elegido Presidente nuestro malgrado y querido amigo y compañero D. Carlos Salgado, siendo también nombrados para ocupar los cargos de Tesorero, Secretario y Vocales, los señores Ferrero, Ovzjero (F.), Fernández, Lozano y Vicario, respectivamente. Por causas que no es del caso citar, el señor Salgado abandonó la presidencia, siendo elegido más tarde para desempeñarla el entonces alumno de esta Escuela de Veterinaria, don José Panero.

Aún cuando el señor Director y Claustro de Profesores acordaron prestar al Ateneo su apoyo incondicional, el ánimo de los escolares se vió invadido, aunque momentáneamente, por la desorientación, ante el desacuerdo que reinaba entre cuantas personas les brindaron con sus consejos respecto a la orientación que a aquel debían dar. Unos creían que en él debían tratarse únicamente asuntos relacionados con la Veterinaria; otros, por el contrario, alegaban que, puesto que de los asuntos profesionales se ocupaban diariamente en las cátedras, se debía procurar prescindir de éstas para inmiscuirse, siquiera someramente, en el campo de las demás ciencias, de las artes, de la literatura, etc. Ante estas dos opiniones tan extremadas, surgió una tercera, que a nuestro juicio nos parece la más razonable, en virtud de la cual el Ateneo no debía reconocer límites preocupándose indistintamente de cuantos asuntos contribuyeran a procurar

a los Ateneístas una cultura general más o menos sólida.

Bajo este punto de vista, la directiva del Ateneo empezó a confeccionar el «cuadro de conferencias», que es el que a continuación apuntamos: Conferencia inaugural del curso; D. Tomás Rodríguez, Catedrático de la Escuela de Veterinaria, tema: Orientaciones modernas acerca de la etiología y tratamiento de la tuberculosis; don José Panero, presidente del Ateneo Escolar de Veterinaria, tema: Ley de la pentadactilia en los animales mamíferos domésticos; D. Juan Morros, director de la Escuela de Veterinaria, tema: Incompatibilidades químicas desde el punto de vista terapéutico; D. Pedro Martín Marasa, alumno de la Escuela de Veterinaria, tema: Herencia. Su interpretación científica; don José M.<sup>a</sup> Vicente, director de la Escuela Normal de Maestros, tema: Acción combinada de los profesionales intelectuales en la cultura rural; D. Mariano D. Berrueta, director del Instituto, tema: Ideas de metodología actual; D. Joaquín López Robles; catedrático del mismo, tema; Actividad de los seres.

Renuncio a describir con mi torpe pluma la elocuencia con que los citados señores disertaron sus temas, — pues los vivos colores con que yo quisiera pintarlo resultarían pálidos ante la realidad, — ya que todos son de sobra conocidos por su sólida reputación.

El último éxito que en este curso obtuvo el Ateneo, Escolar de Veterinaria, fué con la conferencia de clausura del mismo, que estuvo a cargo de la señorita Tomasa Borges Torrellas, Perito avicultriz, y versó sobre «Avicultura; su importancia». Tanto la bella y culta conferenciante como el presidente del Ateneo señor Panero — que lo presentó con frases galanas — recibieron numerosas felicitaciones, a las que reiteramos la nuestra muy sincera.

F. O. A.

(1) Equivocadamente en el artículo que publicamos en el número de VIDA LEONESA correspondiente al 17 de Enero del presente año, pusimos al final, que se había verificado la clausura del curso de 1922-23 en vez de 1921-22.

## ECOS DE SOCIEDAD

### BODAS

Han contraído matrimonio le distinguida señorita María Trebol Saral, hermana de nuestro buen amigo D. José Trebol, Interventor de fondos del Ayuntamiento, con el oficial de la Delegación de Hacienda de esta provincia D. Manuel Puga Vargas.

Los novios salieron en viaje de bodas, a recorrer varias capitales.

Reciban nuestra felicitación.

—En Mansilla de las Mulas se verificó el jueves último, el enlace de la joven y bella señorita Emiliana Robles, hija de nuestro estimado amigo D. Froilán Robles industrial de aquella localidad, con el joven D. Pablo Santos, distinguido amigo nuestro.

El acto constituyó un verdadero acontecimiento, pues a él no sólo asistieron la mayor parte de los convecinos, sino innumerables personas de fuera, especialmente de esta capital, siendo todas obsequiadas con verdadera esplendidez.

En nuestro próximo número publicaremos alguna fotografía de tan simpática boda.

Reciban los jóvenes contrayentes nuestra felicitación.

—En breve contraerá matrimonio en Béjar, nuestro querido amigo, el comerciante de esta plaza, D. Victorino Vizoso, quien obsequió días pasados con espléndida comida a sus numerosos amigos, para celebrar su despedida de soltero.

### VIAJEROS

De Madrid regresó la comisión provincial que representó nuestra provincia en el homenaje rendido a S. M. Alfonso XIII.

—También ha regresado de dicha capital D. Fernando Araujo, Bibliotecario de Hacienda.

—De Melilla llegó el capitán del regimiento de Ceriñola, D. Manuel Sanz Agero.

—Después de pasar una corta temporada en ésta regresó ayer a Valladolid, nuestro distinguido amigo el teniente de Veterinaria D. Valerín Belinchón.

—Con motivo del fallecimiento de su hermano Ramon, se encuentran en ésta nuestros queridos amigos Santiago, Antonlo y Juan Eguiagaray..

### DEFUNCIÓN

En plena juventud, falleció en el Hospital militar de Logroño, el joven Eusebio Caballero Mier, hermano de nuestro querido amigo y compañero el director de *Región Leonesa*, Francisco Caballero.

Reciba su familia la expresión de nuestro sentido pésame.

### CONFERENCIA

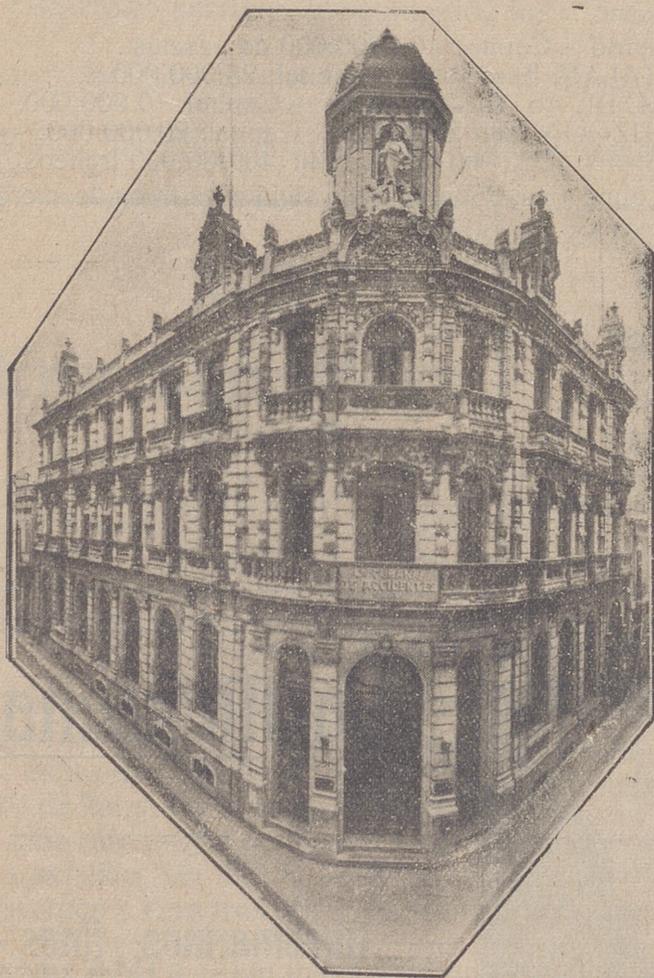
El jueves dió una conferencia en el Ateneo escolar de Veterinaria nuestro querido amigo D. Alfredo Nistal, que versó tema tan interesante como es el de «Las características espirituales de la España actual».

El solo anuncio de la conferencia despertó grandísimo interés, haciendo que el salón de actos de la Veterinaria estuviese rebosante de público.

El haber escogido tal tema llevó al señor Nistal al compromiso de tener que usar de ideas, de conceptos y de palabras que hicieran que su disertación no respondiese a los fines que el Ateneo de Veterinaria persigue, ya que en este cursillo de conferencias lo que se pretende es hacer labor de divulgación y a lo más de iniciación en estudios superiores, y la meritisima conferencia de Alfredo Nistal fué un cúmulo de ideas bellas, de observaciones profundas, de razonamientos tan difíciles, que para comprenderlo, para sacar un provecho tal que responda al esfuerzo del conferenciante, sería preciso que todos los oyentes poseyeran una buena parte del talento y de los conocimientos que el Sr. Nistal posee.

De todos modos, el gran valer de Alfredo Nistal, que es indiscutible, quedó ayer demostrado una vez más, pues obtuvo un nuevo éxito al hacerse escuchar y aplaudir con veneración y entusiasmo por los numerosos oyentes, estudiantes y ya no estudiantes.

Compañía Cubana de Accidentes



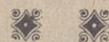
Sociedad Anónima

- DE
- Seguros y Reaseguros generales, - - -
- Transportes marítimos y Terrestres,
- Incendios y Accidentes individuales, -
- Responsabilidad civil, - - - -
- - - - Automóviles, "Coches",
- - Camiones, Carros, etc. -



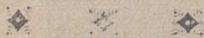
Fianza depositada en el Ministerio del Trabajo

: PTAS. 200.000 :



DOMICILIO SOCIAL  
LA HABANA  
(Cuba)

Dirección general para España: Alfonso XII, 24. Apartado 1945 MADRID



Agencia principal para León y su provincia  
MIGUEL MORAN

Paloma núm. 8. : Apartado núm. 42 : Teléfono núm. 339



ALMACENES "EL REINO DE LEON,,

# VICTORINO VIZOSO

Novedades para señora — Sedas — Lanás — Alfombras — Tapicería

Cortinajes — Tejidos en general

S A S T R E R I A

VENTA DE PAÑOS POR MAYOR Y MENOR

FABRICA DE CHOCOLATES Y DULCES

## VIUDA DE CASIMIRO DIEZ

Fábrica: Avenida del P Isla      Despachos: Fernando Merino, 19 y Pozo, 17

LEON

## Gran Café Iberia

DE

H O R A C I O G A R C I A

PALOMA, 11 y 13

*Magníficos reservados — Sesiones de variedades tarde y noche  
Todos los domingos y días de fiesta, bailes en el salón de la Paloma,  
amenizados por la notable orquesta San José*

# "Royal,,

COMPañIA INGLESA DE SEGUROS

=      C O N T R A      I N C E N D I O S      =

Operando en España desde el año 1865

TOTAL DE FONDOS: - Le. 28,942,468 a la par Ptas. 723,561,700

Agente para León y su provincia:

ELIAS DE ZALBIDEA

Conde de Luna, 4.-LEÓN

# ¿REGALOS?

Casa Eladio Santos

Teléfonos 174 y 230

LEON

Vende a contado y a plazos, hasta 36  
meses, los artículos siguientes:

*Pianos automáticos*

*Máquinas de escribir*

*Aparatos fotográficos*

*Gemelos prismáticos*

*Bureaux americanos*

*Gramófonos*

*Discos*

*Escopetas de caza*

*Relojes de oro*

*Arcas de caudales*

*Armoniums*

*Bicicletas*

*Máquinas de coser*

**Sucursal en Palencia: Mayor, 33**